VERORDENING (EG) Nr. 1169/97 VAN DE COMMISSIE

van 26 juni 1997

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2202/96 van de Raad tot invoering van een steunregeling voor telers van bepaalde citrussoorten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2202/96 van de Raad van 28 oktober 1996 tot invoering van een steunregeling voor telers van bepaalde citrussoorten [1], en met name op artikel 2, lid 2, artikel 3, lid 4, en de artikelen 6 en 8,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2202/96 een steunregeling is ingesteld voor telersverenigingen die bepaalde in artikel 1 van voornoemde verordening vermelde, in de Gemeenschap geoogste citrussoorten aan verwerkende bedrijven leveren;

Overwegende dat met het oog op een uniforme toepassing van de regeling de verkoopseizoenen voor citrusvruchten dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op een vlotte toepassing van de regeling, de autoriteiten dienen te weten welke telersverenigingen die de citrusproductie van hun leden, van leden van andere telersverenigingen en van individuele telers afzetten, voor de steunregeling in aanmerking wensen te komen; dat voorts de verwerkers die met deze telersverenigingen contracten sluiten, de autoriteiten de gegevens moeten mededelen die nodig zijn om de regeling correct te kunnen toepassen;

Overwegende dat de steunregeling voor telers van bepaalde citrussoorten gebaseerd is op contracten tussen enerzijds telersverenigingen die zijn erkend of voorlopig erkend op grond van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit [2], en anderzijds verwerkers; dat telersverenigingen in sommige gevallen ook als verwerker kunnen optreden; dat de contracttypes en de looptijd van de contracten dienen te worden gespecificeerd en dient te worden bepaald welke gegevens met het oog op de toepassing van de steunregeling in die contracten moeten worden vermeld;

Overwegende dat, voor elk van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde producten, de contracten vóór een bepaalde datum moeten worden gesloten met het oog op zowel de planning bij de telersverenigingen als een regelmatige voorziening van de verwerkers; dat evenwel, om de regeling zo efficiënt mogelijk te maken, aan de contractanten dient te worden toegestaan de oorspronkelijk in het contract vastgelegde hoeveelheden via een aanvullende overeenkomst binnen bepaalde grenzen te wijzigen;

Overwegende dat er een nauw verband bestaat tussen de kwaliteit van het voor verwerking geleverde basisproduct en die van het eindproduct; dat het basisproduct derhalve aan bepaalde minimumeisen inzake kwaliteit moet voldoen;

Overwegende dat de aanvraag om steun of steunvoorschotten voor elk product alle gegevens dient te bevatten die nodig zijn om de gegrondheid ervan te kunnen nagaan;

Overwegende dat, met het oog op een correcte toepassing van de steunregeling, de telersverenigingen en de verwerkers adequate informatie moeten verstrekken en een geëigende, bijgewerkte administratie moeten voeren aan de hand waarvan alle nodig geachte inspecties en controles kunnen worden verricht;

Overwegende dat voor het beheer van de steunregeling de procedures voor de fysieke controle en de controle aan de hand van documenten met betrekking tot de levering en de verwerking dienen te worden vastgelegd, de verplichting dient te worden opgelegd de verificaties te verrichten voor een voldoende representatief aantal steunaanvragen of steunvoorschotaanvragen, en bij niet-naleving van de voorschriften bepaalde sancties dienen te worden opgelegd aan de telersverenigingen, met name wanneer zij valse aangiften indienen, en aan de verwerkers, wanneer zij de door de telersverenigingen geleverde producten niet verwerken;

Overwegende dat de bij deze verordening vastgestelde maatregelen in de plaats komen van die welke zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3338/93 van de Commissie van 3 december 1993 houdende uitvoeringsbepalingen van de Verordeningen (EG) nr. 3119/93 en (EEG) nr. 1035/77 van de Raad wat de maatregelen ter bevordering van zowel de verwerking van bepaalde citrusvruchten als de afzet van producten op basis van citroenen betreft [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2251/96 [4], dat voornoemde verordening derhalve dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat, om de overgang tussen de oude en de nieuwe regeling te vergemakkelijken, voor de aan het begin van het verkoopseizoen 1997/1998 aan de verwerkende industrie geleverde citroenen en sinaasappelen, uitzonderlijke overgangsmaatregelen dienen te worden vastgesteld;

[1] PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 49.
[2] PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.
[3] PB nr. L 299 van 4. 12. 1993, blz. 26.
[4] PB nr. L 302 van 26. 11. 1996, blz. 17.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

Definities en verkoopseizoenen

Artikel 1

Voor de doeleinden van deze verordening wordt verstaan onder:

a) „individuele teler": de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde teler van voor verwerking bestemde citrusvruchten;

b) „telersverenigingen": telersverenigingen als bedoeld in de artikelen 11 en 13 van Verordening (EG) nr. 2200/96, en voorlopig erkende telersverenigingen in de zin van artikel 14 van voornoemde verordening;

c) „verwerker": een verwerkend bedrijf dat voor economische doeleinden en voor eigen verantwoordelijkheid een of meer fabrieken exploiteert die over installaties voor de vervaardiging van een of meer in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2202/96 vermelde producten beschikken alsmede een wettelijk opgerichte en door een lidstaat erkende vereniging van verwerkers of groepering daarvan.

Artikel 2

1. Voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 2202/96 lopen de verkoopseizoenen, hierna „seizoenen" te noemen, van:

a) 1 oktober tot en met 30 september voor:

— zoete sinaasappelen,

— mandarijnen, clementines en satsuma's,

— pompelmoezen en pomelo's;

b) 1 juni tot en met 31 mei voor citroenen.

2. Aan telersverenigingen die mandarijnen, clementines en satsuma's leveren, wordt de steun uitsluitend toegekend voor producten die in de periode van 1 oktober tot en met 30 juni aan de verwerkende industrie worden geleverd.

HOOFDSTUK II

Contracten

Artikel 3

1. De in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde contracten waarop de steunregeling berust, hierna „contracten" genoemd, dienen schriftelijk te worden gesloten. Zij worden voor elk in artikel 1 van voornoemde verordening vermeld basisproduct afzonderlijk gesloten en zijn voorzien van een identificatienummer. Zij kunnen worden gesloten in de vorm van:

a) een overeenkomst tussen een telersvereniging en een verwerker;

b) een leveringsverbintenis, wanneer de telersvereniging als verwerker optreedt.

2. De contracten dienen betrekking te hebben op:

a) het gehele seizoen, als het seizoencontracten betreft;

b) ten minste drie seizoenen, als het meerjarencontracten betreft in de zin van artikel 3, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2202/96.

Voor clementines moeten aparte contracten worden opgesteld naargelang zij zijn bestemd om tot sap dan wel tot partjes te worden verwerkt.

3. De contracten behelzen met name het volgende:

a) naam en adres van de contractsluitende telersvereniging;

b) naam en adres van de verwerker;

c) de hoeveelheid basisproduct die voor verwerking moet worden geleverd; voor meerjarencontracten wordt deze hoeveelheid uitgesplitst naar seizoen;

d) het tijdschema voor de levering aan de verwerkers, per leveringskwartaal, vanaf het begin van het seizoen;

e) de verplichting, voor de verwerker, om de in het kader van het betrokken contract geleverde hoeveelheden te verwerken;

f) de voor het basisproduct aan de telersvereniging te betalen prijs, eventueel gedifferentieerd naar variëteit en/of leveringsperiode; de betaling van die prijs mag slechts per bank- of postgiro geschieden;

g) de te betalen schadevergoeding wanneer een van de contractsluitende partijen haar contractuele verplichtingen niet nakomt, met name wat de verplichting tot levering en de inontvangstneming van de contractueel vastgestelde hoeveelheden betreft.

4. Bij seizoencontracten mag de in lid 3, onder f), bedoelde prijs in onderling overleg tussen partijen door middel van de in artikel 5, lid 2, bedoelde aanvullende contracten worden gewijzigd, doch alleen voor de bij deze aanvullende overeenkomsten vastgestelde extra hoeveelheden.

5. De meerjarencontracten kunnen betrekking hebben op zowel de productie van de leden van de contractsluitende telersvereniging als de productie van leden van andere telersverenigingen wanneer artikel 11, lid 1, onder c), punt 3, tweede en derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van toepassing is.

6. Om voor de in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2202/96, tabel 2, vastgestelde steun in aanmerking te worden genomen, moeten de in het kader van de meerjarencontracten geleverde hoeveelheden voor elk contract, voor elk van de betrokken producten en voor elk seizoen ten minste gelijk zijn aan:

— 300 ton voor het seizoen 1997/1998,

— 500 ton voor het seizoen 1998/1999,

— 750 ton voor het seizoen 1999/2000,

— 1 000 ton met ingang van het seizoen 2000/2001.

7. Voor meerjarencontracten wordt bij de ondertekening van het contract voor elk seizoen de in lid 3, onder f), bedoelde prijs vastgesteld. De voor een bepaald seizoen vastgestelde prijs kan evenwel in overleg tussen partijen worden herzien door middel van een voor citroenen vóór 1 juni van het betrokken seizoen en voor de overige producten vóór 1 november van het betrokken seizoen opgesteld aanvullend contract.

8. De lidstaten kunnen inzake contracten aanvullende bepalingen vaststellen, met name wat de door de verwerker of de telersvereniging bij niet-nakoming van de contractuele verplichtingen te betalen schadevergoeding betreft.

Artikel 4

Indien een telersvereniging ook als verwerker optreedt, wordt het contract voor de productie van haar leden geacht te zijn gesloten zodra, binnen de in artikel 6 bedoelde termijn, aan de bevoegde autoriteit de volgende gegevens zijn medegedeeld:

a) de totale oppervlakte van het areaal waarop het basisproduct wordt geoogst;

b) een raming van de totale oogst;

c) de voor verwerking bestemde hoeveelheid, uitgesplitst naar contracttype;

d) het in artikel 3, lid 3, onder d), bedoelde tijdschema voor de leveringen.

e) de verbintenis van de telersvereniging om de in het kader van het betrokken contract geleverde hoeveelheden te verwerken.

Artikel 5

1. De contracten worden gesloten uiterlijk op:

a) 1 november voor sinaasappelen, mandarijnen, clementines, satsuma's, pompelmoezen en pomelo's,

b) 15 mei voor citroenen.

2. Voor seizoencontracten kunnen de hoeveelheden die zijn vastgesteld in het tijdschema voor de leveringen, bedoeld in artikel 3, lid 3, onder d), via schriftelijke aanvullende contracten worden gewijzigd. Op deze aanvullende contracten wordt het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben, vermeld. Zij worden gesloten uiterlijk de 15e dag van de maand die voorafgaat aan het begin van het betrokken leveringskwartaal. Voor elk leveringskwartaal mogen de in deze aanvullende contracten vastgestelde te leveren hoeveelheden ten hoogste 40 % afwijken van de aanvankelijk in het verwerkingscontract voor dat kwartaal vastgestelde hoeveelheden. De door de in artikel 8, lid 5, bedoelde nieuwe leden geleverde hoeveelheden worden in deze aanvullende contracten opgenomen.

3. Voor de meerjarencontracten kunnen de in artikel 3, lid 3, onder c), voor elk seizoen vastgestelde hoeveelheden bij schriftelijk aanvullend contract worden gewijzigd. Op deze aanvullende contracten wordt het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben, vermeld. Zij worden voor citroenen vóór 1 juni van het betrokken verkoopseizoen gesloten en voor de overige producten vóór 1 november van het betrokken verkoopseizoen. Voor elk seizoen mogen de in deze aanvullende contracten vastgestelde te leveren hoeveelheden ten hoogste 40 % afwijken van de aanvankelijk in het contract voor dat seizoen vastgestelde hoeveelheden. De voor elke leveringsperiode te leveren hoeveelheden worden dienovereenkomstig aangepast.

Artikel 6

1. De telersvereniging zendt een exemplaar van elk contract alsmede, in voorkomend geval, van de aanvullende contracten, aan de door de lidstaat waar de basisproducten zullen worden geoogst, aangewezen instantie en, in voorkomend geval, aan de instantie die door de lidstaat waar de verwerking zal geschieden, is aangewezen. Deze exemplaren dienen uiterlijk tien werkdagen na de datum waarop het contract respectievelijk het aanvullende contract is gesloten, en uiterlijk vijf werkdagen vóór het begin van de leveringen bij de bevoegde autoriteiten te zijn ontvangen.

In geen geval mag, per product, de totale hoeveelheid waarvoor door een bepaalde telersvereniging contracten zijn gesloten, hoger zijn dan de raming van de voor verwerking bestemde productie die door deze telersvereniging op grond van artikel 8 is opgesteld.

2. In uitzonderlijke, naar behoren gerechtvaardigde gevallen mogen de lidstaten na de in lid 1 bedoelde termijn ontvangen contracten nog aanvaarden, mits deze laattijdige toezending ervan geen afbreuk doet aan de controlemogelijkheden.

HOOFDSTUK III

Te verstrekken informatie

Artikel 7

1. Telersverenigingen die voor de in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde steun in aanmerking wensen te komen, en verwerkers die met die telersverenigingen contracten wensen te sluiten, melden dit uiterlijk 30 dagen vóór het begin van het seizoen aan de door de lidstaat waar de basisproducten zullen worden geoogst, aangewezen instantie, en in voorkomend geval, aan de instantie die door de lidstaat waar de verwerking zal geschieden, is aangewezen. Daarbij verstrekken zij alle door de betrokken lidstaat voor het beheer van en de controle op de steunregeling verlangde gegevens. Gegevens die in ieder geval moeten worden vermeld, zijn voor elke verwerkingseenheid de extractie-, pasteurisatie- en concentratiecapaciteit per uur.

De lidstaten kunnen bepalen dat:

a) slechts nieuwe telersverenigingen of nieuwe verwerkers deze gegevens dienen te verstrekken, indien de vereiste gegevens voor de overige telersverenigingen en verwerkers reeds beschikbaar zijn;

b) de gegevens op één seizoen, op verscheidene seizoenen of op een periode van onbepaalde duur betrekking moeten hebben.

2. Voor elk seizoen dienen de telersverenigingen en de verwerkers uiterlijk vijf werkdagen vóór het begin van de leveringen of van de verwerking aan de bevoegde autoriteiten mede te delen in welke week zij met de levering of de verwerking van de producten beginnen. De telersverenigingen en de verwerkers worden geacht aan deze verplichting te hebben voldaan als zij het bewijs leveren dat zij de mededeling ten minste acht werkdagen vóór de voornoemde termijn hebben verzonden.

3. In uitzonderlijke, naar behoren gerechtvaardigde gevallen mogen de lidstaten buiten de in lid 2 bedoelde termijn door de telersverenigingen en de verwerkers verstrekte gegevens aanvaarden. In dergelijke gevallen wordt aan de telersverenigingen evenwel geen steun toegekend voor de hoeveelheden die reeds zijn geleverd of waarvan de levering nog loopt, en waarvoor niet ten genoegen van de bevoegde autoriteiten kan worden geverifieerd of aan de steunverleningsvoorwaarden is voldaan.

Artikel 8

1. De telersvereniging die een verwerkingscontract sluit, deelt de door de lidstaat waar de basisproducten zullen worden geoogst, aangewezen instantie de volgende gegevens mede, gespecificeerd naar product:

a) per aangesloten teler, de totale oppervlakte van het areaal waarop de producten worden geteeld, met vermelding van de kadastrale omschrijving van de betrokken percelen of van een door de controlerende instantie als gelijkwaardig erkende aanduiding;

b) een raming van de totale oogst;

c) een raming van de voor verwerking bestemde hoeveelheid.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens worden door de betrokken telersverenigingen of door individuele telers aan de contractsluitende telersvereniging verstrekt, die deze gegevens op haar beurt aan de door de lidstaat aangewezen instantie doorgeeft, indien de telersvereniging:

a) de voor verwerking bestemde productie van leden van andere telersverenigingen verkoopt overeenkomstig artikel 11, lid 1, onder c), punt 3, tweede en derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2200/96,

en/of

b) individuele telers voor de steunregeling in aanmerking laat komen overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2202/96.

3. Om voor de steun in aanmerking te komen, moeten de in lid 2 bedoelde telersverenigingen en individuele telers met de contractsluitende telersvereniging overeenkomsten sluiten.

Deze overeenkomsten moeten betrekking hebben op de volledige, door de bedoelde telersverenigingen en individuele telers voor verwerking geleverde productie van citrusvruchten en moeten ten minste de volgende gegevens bevatten:

a) het aantal seizoenen waarvoor de overeenkomst geldt,

b) per teler, de voor verwerking te leveren hoeveelheden, per product en per leveringsperiode in de zin van artikel 3, lid 3, onder d),

c) de consequenties die aan de niet-naleving van de overeenkomst verbonden zijn.

4. Uiterlijk 15 dagen vóór het begin van het betrokken seizoen voor citroenen en uiterlijk 30 dagen na het begin daarvan voor de overige producten worden de in de leden 1 en 2 bedoelde gegevens samen met een kopie van de in lid 3 bedoelde overeenkomsten aan de door de lidstaat waar de basisproducten worden geoogst, aangewezen instantie toegezonden.

5. Wanneer een teler tot een telersvereniging na de in lid 4 bedoelde tijdstippen toetreedt, worden, voor wat het nieuwe lid betreft, de in de leden 1 en 2 vermelde gegevens en, in voorkomend geval, de in lid 3 bedoelde overeenkomsten, binnen 30 dagen te rekenen vanaf het tijdstip van de vankrachtwording van de toetreding aan de in lid 4 bedoelde instantie toegezonden.

HOOFDSTUK IV

Basisproducten

Artikel 9

De in het kader van een contract door de telersverenigingen aan de verwerkers te leveren producten moeten aan de in de bijlage vastgestelde minimumeisen voldoen.

Artikel 10

1. Van elke levering wordt door de telersverenigingen uiterlijk om 12.00 uur op de voorafgaande werkdag aan de door de lidstaat waar de basisproducten worden geoogst, aangewezen instantie kennis gegeven en, in voorkomend geval, aan de instantie die door de lidstaat waar de verwerking zal geschieden, is aangewezen. Daarbij wordt de te leveren hoeveelheid medegedeeld, onder vermelding van de nauwkeurige identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel en van het identificatienummer van het contract waarop deze levering betrekking heeft. De melding gebeurt langs elektronische weg en een schriftelijk bewijsstuk ervan wordt door de instantie van bestemming gedurende ten minste drie jaar bewaard.

De bevoegde instantie kan alle aanvullende informatie opvragen die zij voor de fysieke controle van de leveringen nodig acht.

In geval van wijziging van de in de eerste alinea bedoelde gegevens, na de kennisgeving ervan, wordt van de gewijzigde gegevens vóór het vertrek van de levering onder dezelfde voorwaarden kennis gegeven als bij de oorspronkelijke kennisgeving.

2. Bij de ontvangst van een op grond van een contract geleverde partij in de verwerkingsfabriek wordt een leveringscertificaat opgesteld met de volgende gegevens:

a) datum en uur van lossing;

b) de nauwkeurige identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel;

c) het identificatienummer van het contract waarop de partij betrekking heeft;

d) het bruto- en het nettogewicht van de partij;

e) een verklaring dat de basisproducten aan de in de bijlage vastgestelde minimumeisen beantwoorden.

Het leveringscertificaat wordt in vier exemplaren opgesteld. Het wordt ondertekend door de verwerker, of diens vertegenwoordiger, en door de telersvereniging, of haar vertegenwoordiger. De handtekeningen worden voorafgegaan door de met de hand geschreven vermelding „voor akkoord". Elk certificaat heeft een identificatienummer.

De verwerker en de telersvereniging bewaren elk een exemplaar van het leveringscertificaat. Eén exemplaar wordt onverwijld door de telersvereniging voor controledoeleinden aan de in lid 1 bedoelde instanties toegezonden.

3. Indien een partij volledig of gedeeltelijk toebehoort aan in artikel 8, lid 2, onder a) en b), bedoelde telers, zendt de contractsluitende telersvereniging aan elk van de betrokken telersverenigingen en aan de betrokken individuele telers een kopie van het in lid 2 bedoelde certificaat.

4. De telersverenigingen delen voor elke maand uiterlijk op de tiende dag van de daaropvolgende maand de geleverde hoeveelheden, per partij en per product, mede aan de door de lidstaten waar de basisproducten zijn geoogst, aangewezen instantie, en, in voorkomend geval, aan de instantie die door de lidstaat waar de verwerking zal geschieden, is aangewezen. De in het kader van contracten geleverde hoeveelheden worden uitgesplitst naar contract en steunbedrag.

Artikel 11

1. Verwerkers die contracten sluiten met telersverenigingen, delen voor elke maand, uiterlijk op de tiende dag van de daaropvolgende maand, aan de door de lidstaat waar de basisproducten zijn geoogst, aangewezen instantie en, in voorkomend geval, aan de instantie die door de lidstaat waar de verwerking geschiedt, is aangewezen, de volgende gegevens mede, uitgesplitst naar product:

a) de voor elke partij en voor elk van de betrokken contracten ontvangen hoeveelheid product en de buiten contracten om ontvangen hoeveelheid producten;

b) de verkregen hoeveelheden sap, uitgesplitst naar concentratie in graden Brix, met vermelding van de hoeveelheden die zijn verkregen uit partijen die in het kader van de contracten zijn geleverd;

c) het gemiddelde saprendement, uitgedrukt in gewicht, van het basisproduct en de concentratie van dit sap, uitgedrukt in graden Brix;

d) de verkregen hoeveelheden partjes, met vermelding welke hoeveelheden zijn verkregen uit partijen die in het kader van contracten zijn geleverd;

e) de verkregen hoeveelheden van elk ander eind- en bijproduct, met vermelding welke hoeveelheden zijn verkregen uit partijen die in het kader van contracten zijn geleverd;

f) de verkregen hoeveelheden afvallen en de bestemming daarvan, met vermelding welke hoeveelheden zijn verkregen uit partijen die in het kader van contracten zijn geleverd.

De hoeveelheden worden in nettogewicht uitgedrukt.

De kennisgevingen worden ondertekend door de verwerker die daarmee de waarheid ervan bevestigt.

2. Uiterlijk 45 dagen na het einde van de verwerking voor het betrokken seizoen delen de verwerkers aan de in lid 1 bedoelde instantie voor elk product de volgende gegevens mede:

a) de ontvangen hoeveelheden, uitgesplitst naar verkregen eind- en bijproduct;

b) de in het kader van contracten ontvangen hoeveelheden, uitgesplitst naar leveringsperiode en contracttype, waarbij de contracten verder worden uitgesplitst in seizoencontracten en meerjarencontracten;

c) de in het kader van contracten ontvangen hoeveelheden uitgesplitst naar verkregen eind- en bijproduct;

d) de uit de onder a) bedoelde hoeveelheden verkregen hoeveelheden van elk eind- en bijproduct. Voor sap worden de hoeveelheden uitgesplitst naar concentratie in graden Brix;

e) de uit de onder c) bedoelde hoeveelheden verkregen hoeveelheden van elk eind- en bijproduct. Voor sap worden deze hoeveelheden uitgesplitst naar concentratie in graden Brix;

f) de hoeveelheden van elk eind- en bijproduct die aan het einde van de verwerking voor het betrokken seizoen in voorraad zijn.

De hoeveelheden worden in nettogewicht uitgedrukt.

3. Indien het contract door een vereniging van verwerkers of door een groepering daarvan is ondertekend, worden de in lid 1 bedoelde kennisgevingen en de in lid 2 bedoelde mededelingen voor elk lid van de vereniging respectievelijk goepering gedaan.

HOOFDSTUK V

Steunaanvragen

Artikel 12

De betrokken telersvereniging dient de steunaanvragen in bij de door de lidstaat op het grondgebied waarvan de basisproducten zijn geoogst, aangewezen instantie. Voor elk seizoen worden deze aanvragen ingediend uiterlijk op:

a) voor citroenen: 5 juli van het volgende seizoen;

b) voor mandarijnen, clementines en satsuma's: 15 augustus van het lopende seizoen;

c) voor sinaasappelen, pompelmoezen en pomelo's: 15 november van het volgende seizoen.

Voor een specifiek basisproduct mag één steunaanvraag per seizoen worden ingediend. Voor clementines moeten afzonderlijke steunaanvragen worden ingediend, naargelang deze producten zijn bestemd om tot sap dan wel tot partjes te worden verwerkt.

Artikel 13

De steunaanvragen dienen met name de volgende gegevens te bevatten:

a) naam en adres van de aanvrager;

b) de identificatienummers van de verwerkingscontracten in het kader waarvan het product is geleverd, met de vermelding of het seizoen- dan wel meerjarencontracten betreft;

c) de in het kader van de contracten, met inbegrip van eventuele aanvullende contracten, geleverde hoeveelheid product, uitgesplitst naar contract, leveringsperiode en steunbedrag;

d) het gedeelte van de onder c) bedoelde hoeveelheden waarvoor de in artikel 14 bedoelde steunvoorschotten zijn verleend en het bedrag van het ontvangen voorschot;

e) de in het seizoen buiten contracten om geleverde hoeveelheid product, uitgesplitst naar de in artikel 3, lid 3, onder d), vastgestelde leveringsperiodes;

f) de betaalde gemiddelde prijzen voor enerzijds de in het kader van contracten geleverde producten, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen seizoen- en meerjarencontracten, en anderzijds de overige, buiten contracten om geleverde producten;

g) een verklaring van de telersvereniging waarin wordt bevestigd dat het onder c) bedoelde geleverde product aan de in de bijlage bedoelde minimumeisen beantwoordt.

Artikel 14

1. Voor sinaasappelen, mandarijnen, clementines, satsuma's en citroenen, die in het kader van de contracten worden geleverd, mag de telersvereniging per product en per leveringsperiode een steunvoorschotaanvraag indienen.

Een steunvoorschotaanvraag mag op slechts één enkel basisproduct betrekking hebben. Voor clementines moeten afzonderlijke steunvoorschotaanvragen worden ingediend, naargelang de producten zijn bestemd om tot sap dan wel tot partjes te worden verwerkt.

De steunvoorschotaanvragen worden uiterlijk binnen 30 dagen na afloop van de betrokken periode ingediend.

2. Het steunvoorschot is gelijk aan 70 % van de in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2202/96 vastgestelde bedragen.

3. Elke steunvoorschotaanvraag dient ten minste de in artikel 13, onder a), b) en g), genoemde gegevens te bevatten en de in de betrokken leveringsperiode in het kader van contracten, met inbegrip van eventuele aanvullende contracten, geleverde hoeveelheid product. Deze hoeveelheid wordt uitgesplitst naar contract en naar steunbedrag.

4. Het steunvoorschot wordt voor de in de betrokken leveringsperiode geleverde hoeveelheid binnen 30 dagen, te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag daarvoor is ingediend, aan de telersvereniging uitbetaald.

5. Wanneer uit de in artikel 22, lid 1, eerste alinea, onder a), bedoelde kennisgevingen blijkt dat er een kans bestaat dat de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde verwerkingsdrempels worden overschreden, kan het in lid 2 van het onderhavige artikel bedoelde percentage op grond van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2202/96 worden verminderd.

Artikel 15

1. De steun of het steunvoorschot wordt door de bevoegde instantie van de lidstaat waar het basisproduct is geoogst, uitbetaald zodra door de controle-instantie van de lidstaat waar de verwerking is geschiedt, is vastgesteld dat de producten waarvoor de steunaanvraag of de steunvoorschotaanvraag is ingediend, aan de verwerkende industrie zijn geleverd.

Indien de verwerking in een andere lidstaat geschiedt, verstrekt die lidstaat aan de lidstaat waar het basisproduct is geoogst, het bewijs dat het product daadwerkelijk is geleverd.

Er wordt geen steun of steunvoorschot toegekend voor hoeveelheden waarvoor de noodzakelijke controle inzake de voorwaarden voor toekenning van de steun niet kon worden verricht. Met name wordt geen steun betaald vóórdat de in artikel 22, lid 1, tweede alinea, bedoelde mededeling door de Commissie aan de lidstaten is geschied en, bij overschrijding van de verwerkingsdrempels, vóórdat op grond van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2202/96 een besluit is genomen.

2. De telersvereniging betaalt binnen 15 werkdagen na de datum waarop de steun of het steunvoorschot is ontvangen, de ontvangen bedragen integraal en per bank- of postgiro aan zijn leden of, bij toepassing van artikel 11, lid 1, onder c), punt 3, tweede en derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2200/96, aan de betrokken leden van andere telersverenigingen en/of aan de betrokken individuele telers. In het in artikel 4 van de onderhavige verordening bedoelde geval kan betaling door creditering in rekening gebeuren.

HOOFDSTUK VI

Controles en sancties

Artikel 16

1. De telersverenigingen die producten voor verwerking leveren, houden voor elk geleverd product een register bij. Dit register bevat ten minste de volgende gegevens:

a) voor in het kader van meerjarencontracten geleverde hoeveelheden:

i) de geleverde partijen, per leveringsdag, en het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben,

ii) het nettogewicht van elke geleverde partij en het identificatienummer van het leveringscertificaat dat daarop betrekking heeft;

b) voor in het kader van seizoencontracten geleverde hoeveelheden:

i) de geleverde partijen, per leveringsdag, en het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben,

ii) het nettogewicht van elke geleverde partij en het identificatienummer van het leveringscertificaat dat daarop betrekking heeft,

iii) de totale geleverde hoeveelheden, per leveringsdag, uitgesplitst naargelang van het toepasselijke steunbedrag;

c) voor buiten contracten om geleverde hoeveelheden:

i) de geleverde partijen, per leveringsdag, en naam en adres van de verwerker,

ii) het nettogewicht van elke geleverde partij.

2. De telersververeniging moet alle door de bevoegde autoriteiten noodzakelijk geachte inspecties of controles toestaan en moet de aanvullende registers bijhouden die door deze autoriteiten zijn voorgeschreven om de door hen noodzakelijk geachte controles te kunnen verrichten.

3. De lidstaten bepalen zelf in welke vorm de in de leden 1 en 2 bedoelde registers moeten worden gehouden.

Artikel 17

1. De verwerkers houden voor elk aangekocht product een register bij. Dit register bevat ten minste de volgende gegevens:

a) voor in het kader van contracten van telersverenigingen gekochte hoeveelheden:

i) de inkomende partijen, per leveringsdag, en het identificatienummer van het contract waarop zij betrekking hebben,

ii) het nettogewicht van elke inkomende partij en het identificatienummer van het leveringscertificaat dat op die partij betrekking heeft, alsmede de nauwkeurige identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel;

b) voor de overige aangekochte hoeveelheden:

i) de inkomende partijen, per leveringsdag, en naam en adres van de verkoper,

ii) het nettogewicht van elke inkomende partij;

c) de per dag verkregen hoeveelheden sap, uitgesplitst naar gelang van de concentratie in graden Brix, met vermelding welke hoeveelheden uit in het kader van contracten geleverde partijen zijn verkregen;

d) de per dag verkregen hoeveelheden partjes, met vermelding welke hoeveelheden uit in het kader van contracten geleverde partijen zijn verkregen;

e) de per dag verkregen hoeveelheden van elk eind- en bijproduct, met vermelding welke hoeveelheden uit in het kader van contracten geleverde partijen zijn verkregen;

f) de per dag verkregen hoeveelheden afval en de bestemming daarvan;

g) de per dag door de verwerker aangekochte hoeveelheden van elk eind- en bijproduct, met vermelding van naam en adres van de verkoper; voor sap worden deze hoeveelheden uitgesplitst naar gelang van de concentratie in graden Brix;

h) per dag, de hoeveelheden van elk eind- en bijproduct die het bedrijf van de verwerker verlaten, met vermelding van naam en adres van de geadresseerde; voor sap worden deze hoeveelheden uitgesplitst naar gelang van de concentratie in graden Brix; deze gegevens mogen in het register worden vermeld in de vorm van een verwijzing naar andere bewijsstukken, wanneer althans de bedoelde gegevens daarin zijn vermeld;

i) de hoeveelheden eind- en bijproduct die aan het einde van het seizoen in voorraad zijn, uitgesplitst naar eind- en naar bijproduct.

De hoeveelheden worden in nettogewicht uitgedrukt.

2. De verwerker bewaart voor alle basisproducten die in het kader van een contract of een schriftelijk aanvullend contract zijn aangekocht, het bewijs van betaling gedurende vijf jaar na afloop van het betrokken verwerkingsseizoen. De verwerker bewaart gedurende vijf jaar eveneens het bewijs van betaling van alle aangekochte of verkochte eind- of bijproducten.

3. De verwerker moet alle door de bevoegde autoriteiten noodzakelijk geachte inspecties of controles toestaan en moet de aanvullende registers bijhouden die door deze autoriteiten zijn voorgeschreven om de door hen noodzakelijk geachte controles te kunnen verrichten.

4. De lidstaten bepalen zelf welke vorm de in de leden 1 en 3 bedoelde registers moeten worden gehouden.

Artikel 18

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om het bepaalde in deze verordening te doen naleven. Daartoe, en onverminderd het bepaalde in titel VI van Verordening (EG) nr. 2200/96, verrichten zij met name de in de leden 2 en 3 van het onderhavige artikel bedoelde controles.

2. Bij alle telersverenigingen worden fysieke controles en controles aan de hand van documenten verricht. Deze controles hebben voor elk product, voor elk seizoen en voor elke telersvereniging, betrekking op ten minste 30 % van:

a) het in artikel 8, leden 1 en 2, bedoelde areaal,

b) de in artikel 8, lid 3, bedoelde overeenkomsten,

c) de in artikel 15 bedoelde giro's,

d) de in elke leveringsperiode voor verwerking geleverde hoeveelheden,

e) de steunaanvragen of steunvoorschotaanvragen.

Met deze controles wordt met name beoogd de overeenstemming na te gaan:

a) tussen de in het kader van contracten voor verwerking geleverde hoeveelheden, waarvoor de in artikel 10, lid 2, bedoelde leveringscertificaten zijn opgesteld, en de hoeveelheden die in elke steunaanvraag of steunvoorschotaanvraag zijn vermeld,

b) tussen de in het kader van contracten geleverde hoeveelheden voor verwerking en de hoeveelheden die aan de telersvereniging door haar leden, door de leden van een andere telersvereniging, in geval van toepassing van artikel 11, lid 1, onder c), punt 3, tweede en derde streepje, van Verordening (EG) nr. 2200/96, en door individuele telers, in geval van toepassing van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2202/96, zijn geleverd;

3. Bij alle verwerkers worden fysieke controles en controles aan de hand van documenten verricht. Per verkregen product, per maand en per verwerker hebben deze controles betrekking op ten minste 30 % van:

a) de in het kader elk van beide contracttypen (seizoen- en meerjarencontract ontvangen partijen; zij omvatten ten minste een controle van het nettogewicht van elke parij, het corresponderen met een contract, de in artikel 10, lid 2, bedoelde leveringscertificaten, de nauwkeurige identificatie van het gebruikte vervoermiddel en de inachtneming van de in artikel 9 vastgestelde minimumeisen,

b) elk in het kader van contracten verkregen eind- en bijproduct,

c) elk buiten contract om verkregen eind- en bijproduct,

d) de in artikel 3, lid 3, onder f), bedoelde giro's.

Met deze controles wordt met name beoogd de overeenstemming na te gaan van:

a) enerzijds de aankoop- en de verkoopfacturen voor de eind- en bijproducten,

b) anderzijds de hoeveelheden door de verwerkers ontvangen producten, de hoeveelheden verwerkte eind- en bijproducten, de hoeveelheden aangekochte eind- en bijproducten, en de hoeveelheden eind- en bijproducten die verkocht of in voorraad zijn.

De lidstaten verrichten ten minste tweemaal per jaar een fysieke controle van de voorraden door de verwerker verwerkte producten en van de voorraden aangekochte verwerkte producten, en de aldus verkregen gegevens worden vergeleken met die van het register van de verwerker.

4. De lidstaten kunnen de frequentie en het percentage van de in de leden 2 en 3 bedoelde controles opvoeren.

Artikel 19

1. Op grond van artikel 18 uitgevoerde controles vormen geen beletsel voor eventuele aanvullende controles door de bevoegde autoriteiten, noch voor de eventuele consequenties van de toepassing van nationale voorschriften.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om zich ervan te vergewissen dat de registers correct worden bijgehouden en dat zij met de algemene boekhouding van de telersverenigingen en van de verwerkers overeenstemmen.

3. Wanneer uit de controles aanzienlijke onregelmatigheden blijken, verrichten de bevoegde autoriteiten in het lopende seizoen aanvullende controles en verhogen zij de controlefrequentie in het daaropvolgende seizoen.

Artikel 20

1. Indien wordt vastgesteld dat voor een product door een telersvereniging voor een seizoen of voor een leveringsperiode meer steun of een hoger steunvoorschot is aangevraagd dan verschuldigd is, wordt, wanneer sprake is van valse aangiften of valse documenten of van een ernstige nalatigheid van de telersvereniging, het steunbedrag gekort. De korting is gelijk aan het tweevoud van het vastgestelde verschil, vermeerderd met een rente over de periode die is verstreken tussen de datum waarop de steun is uitbetaald en die waarop het ten onrechte uitgekeerd bedrag door de begunstigde is terugbetaald.

Als rentevoet geldt het in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* reeks C, medegedeelde rentepercentage dat door het Europees Monetair Instituut voor zijn transacties in ecu wordt toegepast en dat gold op de datum waarop de steun ten onrechte is uitbetaald, verhoogd met drie procentpunten.

2. Indien, bij toepassing van lid 1, het verschil tussen de steun of de daadwerkelijk uitbetaalde steun of steunvoorschotten en de verschuldigde steun, respectievelijk het verschuldigde voorschot groter is dan 20 % van de verschuldigde steun, respectievelijk het verschuldigde voorschot, moet de begunstigde het volledige bedrag van de uitgekeerde steun terugbetalen, vermeerderd met een overeenkomstig lid 1 berekende rente; indien het verschil groter is dan 30 %, verliest de telersvereniging bovendien elk recht op productiesteun voor het daaropvolgende seizoen.

3. De teruggevorderde bedragen en de rente worden overgemaakt aan het bevoegde betaalorgaan en in mindering gebracht op de uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw gefinancierde uitgaven.

4. De lidstaten treffen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat aan de bepalingen van artikel 15, lid 2, wordt voldaan. Zij voorzien met name in de jegens voor de telersverenigingen verantwoordelijke personen toe te passen sancties, die evenredig moeten zijn met de ernst van de tekortkomingen.

5. Indien wordt vastgesteld dat de voor een bepaald seizoen in het kader van een meerjarencontract geleverde hoeveelheid van een product lager is dan de in artikel 3, lid 6, vastgestelde minimumhoeveelheid, wordt de in het meerjarencontract vastgestelde steun voor het betrokken seizoen met 50 % gekort. De begunstigde betaalt het verschil tussen de daadwerkelijk uitgekeerde en de verschuldigde steun terug, vermeerderd met een overeenkomstig lid 1 berekende rente.

Indien met de niet-inachtneming van de minimumhoeveelheid, voor een bepaald seizoen, drie of meer meerjarencontracten zijn gemoeid, mag de betrokken telersvereniging, vanaf het tijdstip van de vaststelling, geen nieuwe meerjarencontracten meer ondertekenen. De lidstaat beslist over de duur van de uitsluiting naar gelang van die niet-inachtneming. De uitsluiting geldt voor ten minste twee seizoenen. De eerste alinea wordt op elk contract toegepast.

6. Bij recidive van een telersvereniging trekt de lidstaat de erkenning van de telersvereniging, respectievelijk de voorlopige erkenning in het geval van een voorlopig erkende telersvereniging, in.

Artikel 21

1. Indien in de loop van een seizoen wordt vastgesteld dat de aan de verwerker in het kader van contracten geleverde hoeveelheid van een product, niet volledig is verwerkt, wordt de verwerker een financiële sanctie opgelegd. Deze wordt als volgt berekend:

a) indien het verschil tussen de geleverde en de verwerkte hoeveelheid 5 % of minder bedraagt, bedraagt de sanctie voor het betrokken seizoen het drievoud van het bedrag dat voortvloeit uit de vermenigvuldiging van 5 % van de totale geleverde hoeveelheid van het product met het niveau van de steun voor het meerjarencontract;

b) indien het verschil tussen 5 % en 20 % is gelegen, bedraagt de sanctie voor het betrokken seizoen het viervoud van het bedrag dat voortvloeit uit de vermenigvuldiging van 20 % van de totale geleverde hoeveelheid van het product met het niveau van de steun voor het meerjarencontract, en wordt de verwerker voor het seizoen na dat waarin is vastgesteld dat de producten niet zijn verwerkt, van de regeling uitgesloten;

c) indien het verschil meer dan 20 % bedraagt, bedraagt de sanctie voor het betrokken seizoen het vijfvoud van het bedrag dat voortvloeit uit de vermenigvuldiging van 50 % van de totale geleverde hoeveelheid van het product met het niveau van de steun voor het meerjarencontract, en wordt de verwerker voor de drie seizoenen na dat waarin is vastgesteld dat de producten niet zijn verwerkt, van de regeling uitgesloten.

2. De in lid 1 bedoelde sanctie wordt niet toegepast wanneer de verwerker ten genoegen van de bevoegde nationale autoriteit aantoont dat de begane onregelmatigheden niet het gevolg zijn van opzet of van een ernstige onachtzaamheid.

HOOFDSTUK VII

Mededelingen aan de Commissie

Artikel 22

1. Iedere betrokken lidstaat geeft aan de Commissie kennis:

a) voor elk product, van de hoeveelheid waarvoor een contract is gesloten, uitgesplitst naar leveringsperiodes, voor het lopende seizoen, uiterlijk op:

i) 1 juli voor citroenen,

ii) 1 december voor de overige producten;

b) van de van elk product in het kader van Verordening (EG) nr. 2202/96 voor verwerking geleverde hoeveelheid, uiterlijk op:

i) 15 juli van het volgende verkoopseizoen voor citroenen,

ii) 1 september van het lopende verkoopseizoen voor mandarijnen, clementines en satsuma's,

iii) 1 december van het volgende verkoopseizoen voor sinaasappelen, pompelmoezen en pomelo's.

Op grond van de in de eerste alinea bedoelde gegevens stelt de Commissie vast of de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2202/96 bedoelde verwerkingsdrempels al dan niet zijn overschreden. De lidstaten worden onverwijld van die vaststelling in kennis gesteld. Over de financiële consequenties van de overschrijdingen wordt overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2202/96 besloten.

2. Voor elk product geeft elke betrokken lidstaat uiterlijk op 1 januari van het volgende seizoen de Commissie kennis van:

a) de door de verwerkers ontvangen hoeveelheden, uitgesplitst naar verkregen eind- en bijproduct,

b) de door de verwerkers in het kader van contracten ontvangen hoeveelheden, uitgesplitst naar leveringsperiodes en contracttype, enerzijds seizoen- en anderzijds meerjarencontracten,

c) de door de verwerkers in het kader van contracten ontvangen hoeveelheden, uitgesplitst naar verkregen eind- en bijproduct,

d) de uit de onder a) bedoelde hoeveelheden verkregen hoeveelheden van elk eind- en bijproduct. Voor sap worden deze hoeveelheden uitgesplitst naar gelang van de concentratie in graden Brix,

e) de uit de onder c) bedoelde hoeveelheden verkregen hoeveelheden van elk eind- en bijproduct. Voor sap worden deze hoeveelheden uitgesplitst naar gelang van de concentratie in graden Brix,

f) de hoeveelheden van elk eind- en bijproduct die aan het einde van het seizoen in voorraad zijn,

g) de hoeveelheden waarvoor contracten zijn gesloten en die zijn geleverd, per contracttype, enerzijds seizoen- en anderzijds meerjarencontracten,

h) de aan steun aan telersverenigingen betaalde bedragen, uitgedrukt in nationale valuta.

De hoeveelheden worden in nettogewicht uitgedrukt.

HOOFDSTUK VIII

Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 23

1. Voor pompelmoezen en pomelo's wordt de overschrijding van de verwerkingsdrempel, als vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2202/96, voor de seizoenen 1997/1998 en 1998/1999 bepaald op basis van:

a) de in het seizoen 1997/1998 in het kader van Verordening (EG) nr. 2202/96 verwerkte hoeveelheden, voor het seizoen 1997/1998,

b) het gemiddelde van de in de seizoenen 1997/1998 en 1998/1999 in het kader van Verordening (EG) nr. 2202/96 verwerkte hoeveelheden, voor het seizoen 1998/1999.

2. Bij wijze van uitzondering geldt voor het seizoen 1997/1998 dat:

a) de in artikel 5, lid 1, in artikel 7, lid 1, onder a) en b), en in artikel 8 bedoelde verrichtingen uiterlijk moeten gebeuren op:

i) 1 december voor citroenen,

ii) 1 februari voor sinaasappelen;

b) de in artikel 22, lid 1, onder a), bedoelde kennisgeving uiterlijk moet geschieden op:

i) 15 januari voor citroenen,

ii) 15 maart voor sinaasappelen;

c) steunvoorschotten als bedoeld in artikel 14, lid 4, voor de eerste en de tweede leveringsperiode, niet mogen worden uitbetaald vóór:

i) 1 maart voor citroenen,

ii) 15 april voor sinaasappelen.

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om deze verrichtingen te vergemakkelijken en te controleren.

Artikel 24

Verordening (EG) nr. 3338/93 wordt ingetrokken.

Artikel 25

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juni 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

MINIMUMEISEN ALS BEDOELD IN ARTIKEL 9

De voor verwerking geleverde producten moeten:

1. intact en van een gezonde handelskwaliteit zijn. Door rot aangetaste producten zijn uitgesloten,
2. voldoen aan de volgende minimumwaarden:

a) Producten voor verwerking tot sap

	Saprendement	Graden Brix (1)
Sinaasappelen	30 %	10°
Mandarijnen	23 %	10°
Clementines	25 %	10°
Pompelmoezen en pomelo's	22 %	8°
Citroenen	20 %	7°

(1) Refractometrische methode.

b) Producten voor verwerking tot partjes

	Saprendement	Graden Brix (1)
Clementines	33 %	10°
Satsuma's	33 %	10°

(1) Refractometrische methode.

De minimumgrootte van clementines en satsuma's voor verwerking tot sap, is 45 mm.